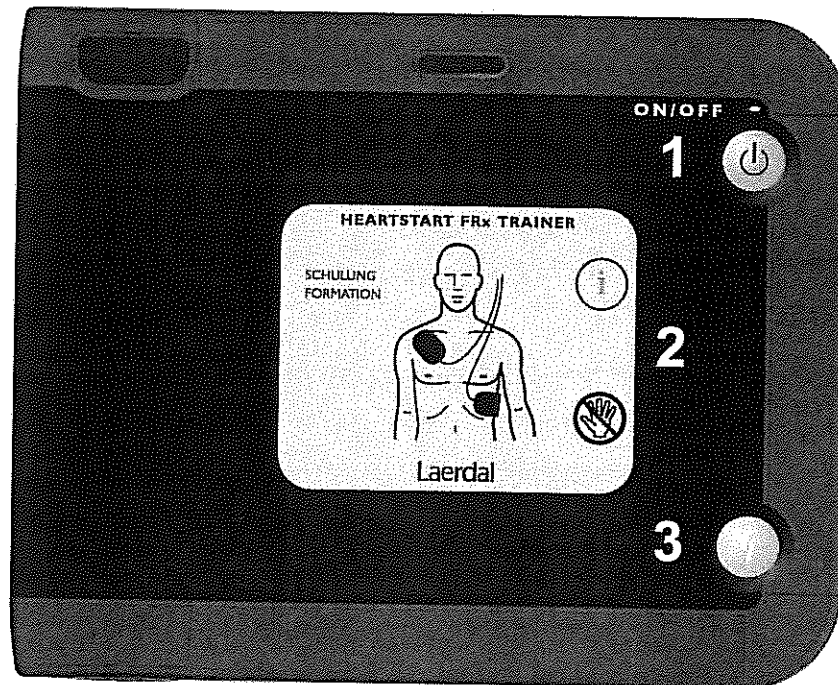




Laerdal™
helping save lives



HeartStart FRx Trainer

INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

861307
Edition 3

HEARTSTART
DEFIBRILLATORS

Simulateur HeartStart FRx 861307

Contenu

Utilisation prévue du simulateur FRx	19
Fonctions du simulateur FRx	20
Présentation du simulateur FRx	21
Pour configurer le simulateur FRx	24
Pour sélectionner un scénario de formation	27
Pour exécuter un scénario de formation	28
Scénarios de formation standard	29
Fonctionnement du simulateur FRx pendant l'utilisation	33
Pour changer la configuration par défaut du simulateur FRx	34
Dépannage du simulateur FRx	35
Protection de l'environnement	37

FRANÇAIS

Utilisation prévue du simulateur FRx

Le simulateur HeartStart FRx est conçu pour préparer les intervenants des soins d'urgence à utiliser le défibrillateur externe automatisé (AED) FRx. *Le simulateur HeartStart FRx ne peut pas être utilisé pour administrer la défibrillation.*

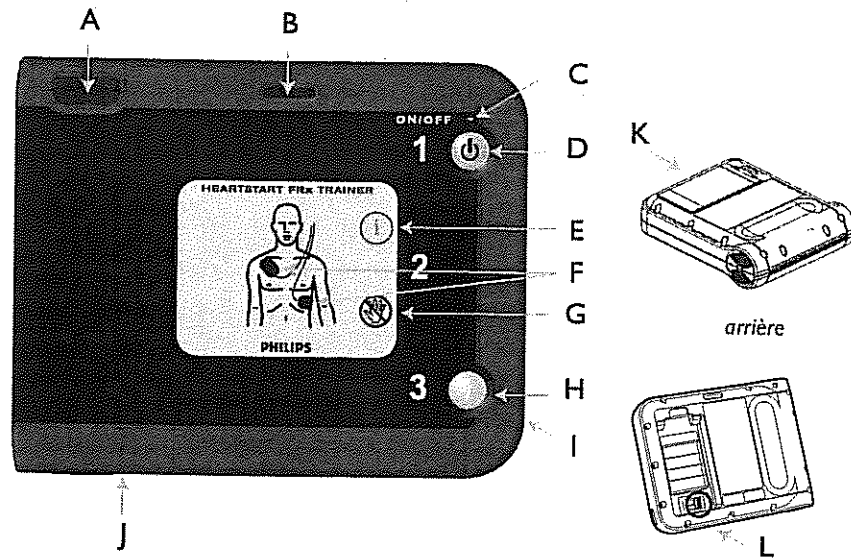
Le simulateur fournit une variété de simulations ou de scripts d'entraînement afin d'aider les intervenants à se familiariser avec le défibrillateur FRx et leur permettre de s'entraîner pour acquérir les compétences fondamentales nécessaires à l'utilisation du défibrillateur en situation d'urgence. La configuration par défaut du simulateur peut être réglée conformément aux exigences du protocole local.

Fonctions du simulateur FRx

- Le simulateur HeartStart FRx délivre des chocs simulés. Il n'a aucune capacité de haute tension, ce qui garantit la sécurité pendant la formation.
- Le simulateur HeartStart FRx est conçu pour être utilisé avec les électrodes de formation HeartStart II et les mannequins de formation munis de l'adaptateur de mannequin externe M5089A fourni avec le simulateur. Le simulateur FRx et les électrodes de formation II peuvent aussi être utilisés avec les mannequins de formation Laerdal quand ils sont munis d'un adaptateur de mannequin interne M5088A, en vente séparément auprès de Laerdal.
- Les électrodes de formation HeartStart II réutilisables sont proposées dans un kit. (RÉF. : 989803139271). Le kit contient un jeu d'électrodes de formation II dans un étui d'électrodes de formation, un guide de placement des électrodes pour adulte, le mode d'emploi des électrodes de formation et un guide illustré. Des électrodes de formation de remplacement [RÉF. : 989803139291) disponibles pour être utilisées avec le boîtier des électrodes de formation II.
- Le simulateur HeartStart FRx et les électrodes de formation II peuvent également être utilisés avec le guide de placement des électrodes pour nouveau-né/enfant et une clé pour nouveau-né/enfant, en vente séparément auprès de Laerdal pour l'apprentissage de la défibrillation pédiatrique.
- Le simulateur HeartStart FRx contient huit scénarios de formation qui simulent des situations d'arrêt cardiaque soudain proches de la réalité. Voir la section « Scénarios de formation standard » qui contient la description des scénarios. Ces scénarios sont compatibles avec les programmes de formation mis au point par des programmes d'intervenants reconnus au niveau national.
- Le simulateur HeartStart FRx est alimenté par quatre batteries alcalines AA standard.

AVERTISSEMENT : Ne rangez pas le simulateur avec le défibrillateur ni à un endroit où, dans un cas d'urgence, il peut être confondu avec un défibrillateur.

Présentation du simulateur FRx



Le simulateur HeartStart FRx est conçu pour apparaître pratiquement identique au défibrillateur HeartStart FRx. Toutefois, l'étiquette centrale jaune indique qu'il s'agit d'un appareil d'apprentissage. De plus, certaines fonctions du défibrillateur FRx sont inactives sur le simulateur FRx ou ont un comportement différent des fonctions correspondantes du simulateur. Les fonctions matérielles du simulateur FRx sont décrites ci-dessous.

- A PORT DE CONNECTEUR DES ÉLECTRODES DE FORMATION. Le connecteur des électrodes de formation II est inséré dans ce port.
- B FENTE DE LA CLÉ POUR NOUVEAU-NÉ/ENFANT. La clé pour nouveau-né/enfant vendue séparément est insérée dans cette encoche pour simuler une situation de défibrillation pour un nouveau-né/enfant de moins de 8 ans ou de 25 kg.
- C VOYANT ON (MARCHE). Le voyant vert ON (MARCHE) du simulateur FRx est allumé en continu quand le simulateur est en marche, sinon il est éteint. (Dans le défibrillateur FRx, le voyant vert de l'état Prêt clignote quand le défibrillateur est en mode veille.)

- D **BOUTON marche/arrêt** Pour mettre en marche le simulateur FRx, appuyez sur ce bouton vert. Pour éteindre le simulateur, appuyez sur le bouton vert et maintenez-le enfoncé pendant une (1) seconde.
- E **BOUTON INFORMATIONS**. Dans le simulateur FRx, le « bouton-i » clignote quand il est possible de sélectionner un scénario et au début d'une pause pour soins au patient quand la RCP est disponible.
- F **ICÔNES DES ÉLECTRODES**. Les icônes des électrodes clignotent, servant de guide pour le placement des électrodes lors d'un scénario d'entraînement. Elles s'éteignent dès que les électrodes sont placées.
- G **VOYANT D'AVERTISSEMENT**. Ce voyant clignote pendant l'analyse du rythme. Il est allumé en continu quand un choc est conseillé, afin de rappeler que personne ne doit toucher le patient.
- H **BOUTON DE CHOC**. Ce bouton orange clignote quand le simulateur FRx conseille de délivrer un choc ; appuyez sur le bouton de choc pour délivrer le choc simulé.
- I **PORT DE COMMUNICATION À INFRAROUGES (IR)**. Cette fonction n'est pas active sur le simulateur FRx. (Cette fonction du défibrillateur FRx est utilisée pour le transfert des données.)
- J **HAUT-PARLEUR**. Quand l'appareil est en utilisation, les instructions vocales sont données via ce haut-parleur.
- K **VOLET DU LOGEMENT DE BATTERIE**. Soulevez le couvercle pour installer ou remplacer les batteries. Le simulateur est alimenté par quatre cellules alcalines AA insérées dans le logement encastré à l'arrière de l'appareil. (Le défibrillateur FRx est alimenté par une batterie personnalisée.)
- L **COMMUTATEURS DE CONFIGURATION**. Situés à l'intérieur de l'encoche du logement, ces commutateurs permettent de modifier certains réglages des paramètres du simulateur. Voir la section « Configuration du simulateur FRx » pour plus de détails. (Le défibrillateur FRx n'est pas muni de ces commutateurs.)

Les électrodes de formation HeartStart II sont fournies dans un étui gris avec une étiquette jaune pour les distinguer de l'étui d'électrodes HeartStart SMART II avec une étiquette grise. Les fils des électrodes de formation II ont également un indicateur rouge « NON DESTINÉ À L'UTILISATION CLINIQUE » autour des électrodes près de la fiche du connecteur.

AVERTISSEMENT : Ne rangez pas les électrodes de formation II avec le défibrillateur FRx ni à un endroit où il peut être confondu avec un défibrillateur en cas d'urgence. Ne placez pas les électrodes de formation sur une personne.

Contenu du kit du simulateur HeartStart FRx

Le simulateur FRx 861307 comprend un exemplaire de chacun des articles mentionnés ci-dessous :

- Simulateur HeartStart FRx
- Électrodes de formation HeartStart II
- Sacoche de transport du simulateur HeartStart FRx
- Aide-mémoire du défibrillateur HeartStart FRx
- Mode d'emploi du simulateur HeartStart FRx
- Adaptateur de mannequin externe

Vérifiez avec votre directeur médical ou votre prestataire de services médicaux d'urgence s'il existe d'autres exigences, protocoles ou documents pour la formation.

Accessoires en option

Les accessoires suivants peuvent être achetés séparément auprès de Laerdal :

- Mode d'emploi du simulateur FRx [REF : 989803139541]
- Électrodes de formation HeartStart II (kit contenant un jeu d'électrodes de formation II dans un étui d'électrodes de formation, un guide de placement des électrodes pour adulte, le mode d'emploi et un guide illustré) [REF : 989803139271]

- Électrodes de formation de remplacement HeartStart II (paire d'électrodes de formation sur doublure jetable à utiliser dans l'étui d'électrodes de formation fourni avec les électrodes de formation HeartStart II) [REF : 989803139291]
- Guide de placement des électrodes pour adulte [REF : M5090A]
- Guide de placement des électrodes pour nouveau-né/enfant [REF : 989803139281]
- Clé pour nouveau-né/enfant [REF : 989803139311]
- Trousse d'outils de formation pour instructeur du défibrillateur HeartStart FRx (NTSC) [REF : 989803139321]
- Trousse d'outils de formation pour instructeur du défibrillateur HeartStart FRx (PAL) [REF : 989803139331]
- DVD de formation du défibrillateur HeartStart FRx (NTSC) [REF : 989803139341]
- DVD de formation du défibrillateur HeartStart FRx (PAL) [REF : 989803139351]
- Adaptateur externe de mannequin, paquet de 5 [REF : M5089A]
- Adaptateur interne de mannequin [REF : M5088A]
- Sacoches de transport du simulateur FRx de remplacement [REF : 989803139531]

Pour configurer le simulateur FRx

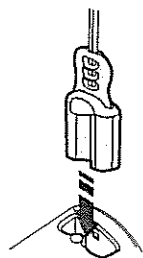
Pour installer ou remplacer les batteries

Le simulateur HeartStart est alimenté par quatre batteries alcalines AA standard. Pour installer ou remplacer les batteries, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le loquet du volet du logement de la batterie à l'arrière du simulateur FRx. Retirez le volet et mettez-le de côté.
2. Sortez les anciennes batteries et recyclez-les ou éliminez-les en respectant les réglementations locales.
3. Insérez quatre batteries alcalines AA dans l'encastrement, orientées dans le porte-batterie comme illustré.
4. Remplacez le volet du logement de la batterie et appuyez dessus pour que le loquet le maintienne en place.

SIMULATEUR HEARTSTART FRx, MODÈLE 861307

REMARQUE : Il est conseillé de remplacer les quatre piles en même temps.



Pour raccorder ou remplacer les électrodes de formation II

Pour raccorder les électrodes de formation II au simulateur FRx, branchez simplement le connecteur des électrodes de formation II dans le port du connecteur du simulateur FRx. Le connecteur doit s'enclencher en place.

Une fois que les électrodes de formation ont atteint la fin de leur durée de vie, vous pouvez commander des électrodes de formation de rechange à placer dans l'étui des électrodes de formation.

Pour installer des électrodes de formation de rechange dans leur étui réutilisable, sortez et éliminez les anciennes électrodes de l'étui. Ouvrez le coffret des électrodes de formation de remplacement II et retirez chaque électrode de formation de la doublure jetable. Remballiez les électrodes de remplacement conformément aux directives suivantes.

Pour remballer les électrodes de formation II



1. Appuyez fermement sur une électrode de chaque côté de l'étui ouvert des électrodes de formation.
2. Au besoin, démêlez les fils des électrodes.
3. Enroulez les fils des électrodes à l'intérieur de l'étui, la fiche du connecteur sortant par le trou de l'étui des électrodes.

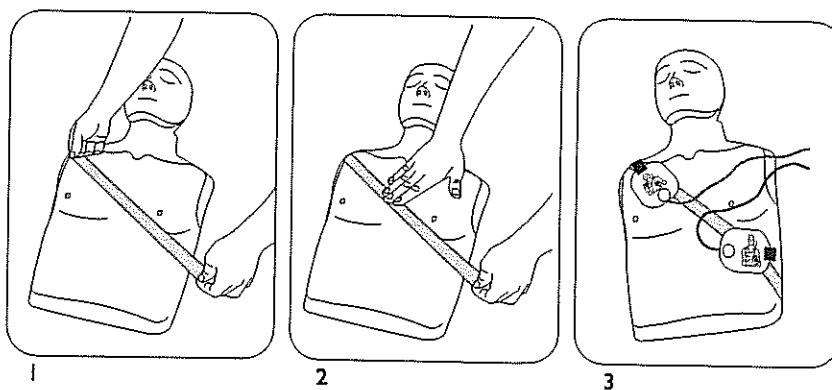
Pour utiliser le simulateur FRx avec les mannequins de formation Laerdal

Pour simuler le patient, utilisez les électrodes de formation II sur un mannequin de formation de RCP muni d'un adaptateur de mannequin externe M5089A ou d'un adaptateur de mannequin interne M5088A. Une autre solution consiste à utiliser un mannequin de formation Laerdal Resusci Anne muni de la technologie de liaison Laerdal et d'un adaptateur

en vente dans la plupart des magasins d'éléments électroniques. Veuillez vous adresser à Laerdal pour d'autres renseignements.

Pour installer l'adaptateur externe de mannequin

L'adaptateur de mannequin externe M5089A est fourni avec le simulateur FRx. Il peut être appliqué à tout mannequin de formation comme illustré aux étapes 1 et 2 ci-dessous. (Quand le mannequin est utilisé pour la formation, les électrodes de formation II doivent être placées conformément à l'étape 3 ci-dessous.)



Application de l'adaptateur de mannequin externe M5089A à un mannequin adulte.

REMARQUE : La durée de vie de l'adaptateur externe de mannequin M5089A est limitée. Vous pouvez commander un jeu de rechange de cinq adaptateurs.

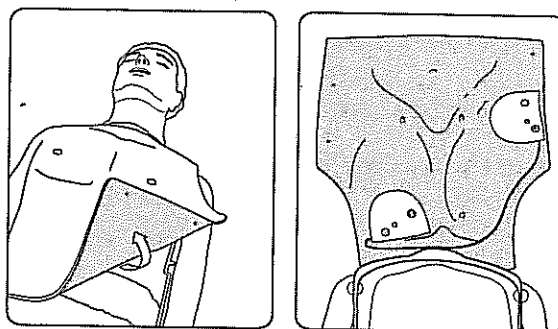
Pour installer l'adaptateur interne de mannequin

L'adaptateur de mannequin interne M5088A fonctionne avec les mannequins de RCP Laerdal Little Anne et Laerdal Resusci Anne.

Pour installer les mannequins de RCP Laerdal Little Anne et Laerdal Resusci Anne, procédez comme suit :

1. Retirez la peau du mannequin.
2. Détachez le revêtement de la protection adhésive de l'adaptateur du mannequin interne.

- Placez les sections de l'adaptateur du mannequin interne dans les emplacements appropriés sur le revers de la peau du mannequin. Voir le Mode d'emploi fourni avec l'adaptateur du mannequin interne pour obtenir des illustrations détaillées de placement.



*Installation de l'adaptateur du mannequin interne M5088A
avec le mannequin Laerdal Resusci Anne*

- Remplacez la peau du mannequin.
- En utilisant le simulateur dans un essai d'entraînement, vérifiez que l'adaptateur interne du mannequin est situé correctement pour permettre l'enseignement du placement des électrodes.

Pour sélectionner un scénario de formation

- Assurez-vous que la fiche des électrodes est insérée et que le simulateur FRx est arrêté. (Au besoin, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pour arrêter le simulateur.)
- Appuyez une fois sur le bouton-i clignotant. Le simulateur FRx vous indique comment sélectionner un scénario.
- Appuyez à nouveau sur le bouton-i afin que le simulateur FRx identifie le scénario de formation actif. Si vous voulez utiliser ce scénario, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour le lancer immédiatement.
- Pour sélectionner un scénario différent, appuyez sur le bouton bleu en i clignotant pour faire défiler la série des huit scénarios. Une fois que vous avez atteint le numéro du scénario désiré, appuyez brièvement

sur le bouton marche/arrêt pour lancer immédiatement le scénario. Ou bien, pour simplement sélectionner le scénario sans l'exécuter, appuyez sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le simulateur s'arrête ou patientez pendant 10 secondes et il s'arrêtera automatiquement.

Le simulateur FRx exécutera le scénario sélectionné jusqu'à ce que les batteries soient remplacées ou qu'un scénario différent soit sélectionné. Chaque fois que les batteries sont installées, le simulateur passe automatiquement au scénario I.

Pour exécuter un scénario de formation

Pour exécuter un scénario de formation, traitez le simulateur FRx exactement comme un défibrillateur FRx.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche le simulateur FRx.
2. Pour pratiquer la défibrillation d'un nouveau-né ou d'un enfant de moins de 8 ans ou de 25 kg, insérez la clé pour nouveau-né/enfant dans l'encoche réservée à cet effet.

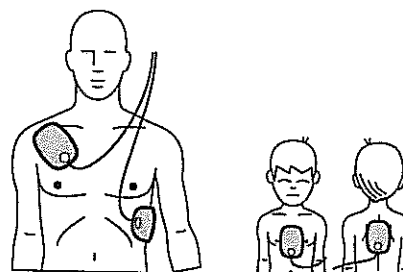
REMARQUE : L'insertion ou le retrait de la clé pour nouveau-né/enfant au cours d'un scénario redémarre le scénario.

3. Suivez les instructions vocales du simulateur FRx.
4. Si vous utilisez un mannequin habillé, déshabillez-le conformément aux directives.
5. Ouvrez l'étui des électrodes de formation II et décollez une électrode.

REMARQUE : Évitez de toucher le gel adhésif de l'électrode car le simulateur pourrait commencer une analyse prématurément.

6. Placez l'électrode sur le mannequin. Appuyez fermement sur l'électrode. Ensuite, détachez et placez l'autre électrode.

7. Continuez à suivre les instructions du simulateur FRx pendant le reste du scénario.



8. Quand le scénario est complètement terminé ou si vous voulez arrêter un scénario en cours, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le simulateur s'éteigne.

9. Pour répéter le même scénario, remballer les électrodes comme décrit à la section « Pour remballer les électrodes de formation II ». Ensuite, recommencez en appuyant sur le bouton vert marche/arrêt. Pour sélectionner un scénario différent, appuyez sur le bouton-i.

REMARQUE : Si la batterie est à plat, le simulateur FRx le signale par le message **REPLACER BATTERIE**. Le simulateur FRx continuera de fonctionner pendant quelques instants. Remplacez les batteries dès que possible pour assurer un comportement correct du simulateur.




Scénarios de formation standard

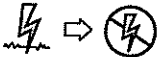
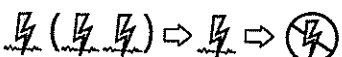
Le simulateur FRx fournit huit scénarios de formation. Quand le simulateur vous demande d'appuyer sur le bouton de choc, vous devez appuyer sur le bouton de choc pour que le scénario se poursuive. Quand le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs, il vous demande d'effectuer la RCP au besoin.

Dans les scénarios du simulateur, le mot « conversion » indique le passage d'un rythme propice aux chocs à un rythme non propice aux chocs.

Les légendes du tableau ci-dessous identifient les symboles utilisés sur l'étiquette arrière du simulateur FRx et dans les descriptions des scénarios suivantes.

REMARQUE : La série de chocs peut être configurée pour un ou trois chocs. Si l'appareil est configuré pour une série d'un choc unique, le simulateur fournit une pause après chaque choc.

symbole	signification
	Rythme (simulé) propice aux chocs détecté par le simulateur.
	Rythme (simulé) non propice aux chocs détecté par le simulateur.
	Problème (simulé) d'électrodes détecté par le simulateur.

n° du scénario	description du scénario
<p>Scénario 1</p> <p></p>	<p>Rythme propice aux chocs, un choc est nécessaire pour la conversion</p> <p>Détails :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs.
<p>Scénario 2</p> <p></p>	<p>Rythme propice aux chocs, plusieurs chocs nécessaires pour la conversion</p> <p>Détails :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un choc s'il est configuré pour une série de un choc ou trois chocs s'il est configuré pour une série de trois chocs. • Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs.

n° du scénario

description du scénario

Scénario 3

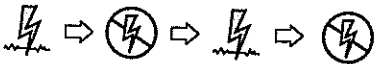


Correction du placement des électrodes, un choc nécessaire pour la conversion

Détails :

- Le simulateur détecte un mauvais contact au niveau des électrodes, répète les instructions de placement des électrodes.
- Une fois qu'une électrode est retirée et réappliquée, le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un choc.
- Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs.

Scénario 4



Rythme propice aux chocs, conversion, retour au rythme propice aux chocs, conversion

Détails :

- Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un choc.
- Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs.
- Le simulateur détecte une fibrillation (retour à un rythme propice aux chocs), indique à l'utilisateur de délivrer un choc
- Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs.

Scénario 5

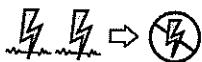


Rythme non-propice aux chocs détecté

Détails :

- Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs pendant tout le temps.

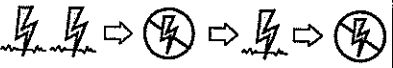

Scénario 6



Rythme propice aux chocs, deux chocs nécessaires pour la conversion

Détails :

- Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un choc.
- Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un autre choc.
- Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs.

n° du scénario	description du scénario
<p>Scénario 7</p> 	<p>Rythme propice aux chocs détectés, deux chocs nécessaires pour la conversion, retour à un rythme propice aux chocs détecté, un choc nécessaire pour la conversion</p> <p>Détails :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un autre choc. • Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs. • Le simulateur détecte une refibrillation (retour à un rythme propice aux chocs), indique à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs.
<p>Scénario 8</p> 	<p>Correction du placement des électrodes, deux chocs nécessaires pour la conversion</p> <p>Détails :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le simulateur détecte un mauvais contact au niveau des électrodes, répète les instructions de placement des électrodes. • Une fois qu'une électrode est retirée et réappliquée, le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le simulateur détecte un rythme propice aux chocs, indique à l'utilisateur de délivrer un autre choc. • Le simulateur détecte un rythme non propice aux chocs.

Les scénarios ne conviennent pas à tous les utilisateurs. Le numéro 1 est le scénario de formation par défaut. C'est celui qui est le plus couramment utilisé pour l'entraînement à l'utilisation du FRx pour le traitement d'une victime d'un arrêt cardiaque soudain. Si les scénarios de formation sont intégrés dans un cours de formation structuré, l'instructeur peut :

- ne sélectionner que les scénarios appropriés aux objectifs du niveau de formation,
- créer des historiques de cas et des détails relatifs à des patients pour présenter des scénarios sélectionnés,

- mettre en évidence certaines caractéristiques de fonctionnement du défibrillateur,
- s'assurer que les utilisateurs respectent les protocoles locaux,
- vérifier le placement des électrodes et
- évaluer les connaissances des stagiaires sur des sujets comme la RCP et l'évaluation de l'état du patient.

Fonctionnement du simulateur FRx pendant l'utilisation

Le simulateur HeartStart FRx est conçu pour être utilisé pendant un cours de formation aux défibrillateurs externes automatisés sous la direction d'un instructeur qualifié.

Quand un scénario de formation est en cours d'exécution, le simulateur FRx imite le comportement du défibrillateur FRx au cours d'une utilisation d'urgence réelle. Il fournit des instructions vocales, guide l'utilisateur dans la délivrance d'un ou de plusieurs chocs simulés, fournit des pauses pour la RCP, offre des directives sur la RCP, etc. Si l'utilisateur n'intervient pas pendant dix minutes (c'est-à-dire s'il n'appuie pas sur l'un des boutons), le simulateur s'éteint.

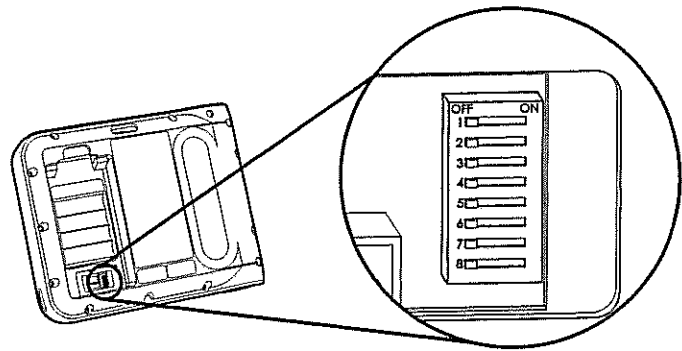
IMPORTANT : Certaines fonctions du défibrillateur FRx réel de HeartStart ne sont pas reproduites par le simulateur FRx.

- Le simulateur FRx ne peut pas être utilisé avec les électrodes SMART II (cliniques). Si des électrodes SMART II sont installées, le simulateur FRx demande de façon répétée à l'utilisateur d'installer les électrodes.
- Le simulateur FRx n'effectue pas le test automatique d'insertion de la batterie ni le test automatique périodique.
- L'insertion ou le retrait de la clé pour nouveau-né/enfant au cours d'un scénario redémarre le scénario.
- Le simulateur FRx utilise toujours une pause CD standard.

Pour changer la configuration par défaut du simulateur FRx

Le simulateur Philips HeartStart est livré avec une configuration par défaut définie en usine répondant aux besoins de la plupart des utilisateurs. Les réglages de certains paramètres figurant dans le tableau ci-dessous peuvent être modifiés par l'utilisateur.

Pour changer les paramètres configurables du simulateur, retirez le volet du logement de la batterie du simulateur et repérez les commutateurs situés dans la partie inférieure de ce logement. À l'aide d'un petit outil, ajustez les réglages des commutateurs sur marche (ON) et arrêt (OFF) comme décrit dans le tableau suivant.



paramètre	commutateur n°	paramètre (valeur par défaut = OFF)		
volume	1	OFF:	élevé	
		ON:	bas	
Pause CD* (minutes)	2 & 3	commutateur 2	commutateur 3	réglage
		OFF	OFF	2.0
		ON	OFF	1.0
		OFF	ON	1.5
		ON	ON	3.0
Compression/ Ventilations des directives de la RCPT	4	OFF:	adulte	30 compressions/2 ventilations
			nouveau-né/enfant	30 compressions/2 ventilations†
		ON:	adulte	30 compressions/2 ventilations
			nouveau-né/enfant	15 compressions/2 ventilations

paramètre	commutateur n°	paramètre (valeur par défaut = OFF)		
Ventilations des directives de la RCP	5	OFF:	avec ventilations	
		ON:	sans ventilations	
série de chocs	6	OFF:	1	
		ON:	3	
pause de protocole* (minutes)	7 & 8	commutateur 7	commutateur 8	réglage
		OFF	OFF	2.0
		ON	OFF	1.0
		OFF	ON	1.5
		ON	ON	3.0

* Si le simulateur est configuré pour les ventilations des directives de la RCP et que l'utilisateur sélectionne les instructions de RCP en appuyant sur le bouton-i, les paramètres de pause par défaut et d'instructions de RCP (pause de 2 minutes, 30 compressions/2 ventilations) se soldent par 5 cycles d'instructions de RCP. Le nombre de cycles varie pour les autres paramètres. Pour tous les paramètres, les instructions de RCP commencent à la fin des compressions.

† La sélection des compressions/ventilations des directives de la RCP (commutateur 4) n'est applicable que si la ventilation des directives de la RCP (commutateur 5) est réglée sur OFF (avec ventilations). Sinon, les compressions des directives de la RCP se poursuivront sans coupure pour les ventilations.

Dépannage du simulateur FRx

Le tableau suivant contient des conseils de dépannage.

comportement	cause possible	mesure conseillée
Le simulateur émet le message sonore ANALYSE avant l'application des électrodes au mannequin.	<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur a touché le gel adhésif sur les électrodes et a activé le circuit de détection du simulateur. • Les électrodes sont tordues. • Les fils des électrodes ne sont pas séparés. • Les électrodes se touchent. 	<ul style="list-style-type: none"> • Évitez de toucher le gel adhésif des électrodes. • Déroulez les fils pour les détordre. • Séparez les fils des électrodes entre les électrodes et l'étiquette rouge. • Séparez les électrodes.

comportement	cause possible	mesure conseillée
Le simulateur n'émet pas le message sonore ANALYSE quand les électrodes sont appliquées à l'adaptateur du mannequin.	<ul style="list-style-type: none"> • Le placement des électrodes est incorrect. • Les électrodes sont trop anciennes, endommagées ou la couche de gel bleu est irrégulière. • L'adaptateur du mannequin est cassé. • Dans les scénarios 3 et 8, les électrodes n'ont pas été retirées et remplacées. • Les électrodes sont tordues. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le placement correct des électrodes et de l'adaptateur du mannequin. Retirez et repositionnez les électrodes ou l'adaptateur suivant le besoin. • Remplacez les électrodes de formation. • Remplacez l'adaptateur du mannequin. • Retirez et réappliquez une électrode. • Déroulez les fils pour les détordre.
Le son des instructions vocales du simulateur est déformé.	<ul style="list-style-type: none"> • L'une des batteries est installée à l'envers. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réinstallez les batteries selon le diagramme figurant dans le porte-batterie.
La batterie s'épuise prématurément.	<ul style="list-style-type: none"> • Le simulateur est rangé d'une façon telle que le bouton marche/arrêt reste enfoncé. • L'une des batteries est installée à l'envers. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rangez le simulateur pour empêcher toute pression par inadvertance sur le bouton marche/arrêt. • Réinstallez les batteries selon le diagramme figurant dans le porte-batterie.

Protection de l'environnement

En respectant les réglementations nationales et locales concernant l'élimination des déchets des accessoires électriques, des accessoires électroniques et des batteries, vous pouvez contribuer à protéger notre environnement commun. Ces types de déchets peuvent introduire dans l'environnement des éléments nocifs en général et présenter un danger pour la santé humaine.

Le simulateur FRx contient des composants électroniques. Ne le mettez pas au rebut dans une décharge d'ordures ménagères non triées. Rappel : le simulateur est muni du symbole suivant qui rappelle que les déchets électroniques doivent être collectés et éliminés dans une station de recyclage selon les réglementations en vigueur dans chaque pays.



FRANCAIS

Remarques



Laerdal™
helping save lives

United Kingdom

Laerdal Medical Ltd.
Laerdal House, Goodmead Road, Orpington, Kent
Tel: 00-44-1689-876634, Fax: 00-44-1689-873800
E-mail: customer.service@laerdal.co.uk

Germany

Laerdal Medical GmbH & Co.
Lilienthalstr. 5, 82178 Puchheim
Tel: 00-49-89-8649540, Fax: 00-49-89-8643484
E-mail: info@laerdal.de

France

Laerdal Medical France S.A.
Parc d'Activités Evolic 5, 1 rue des Vergers, 69760 Limonest
Tel: 00-33-4-72-520252, Fax: 00-33-4-78-353845
E-mail: info@laerdal.fr

Italy

Laerdal Italia S.R.L.
Via Piero Gobetti 52/2 int. Z, 40129 Bologna
Tel: 00-39-051-355587, Fax: 00-39-051-355598
E-mail: laerdal.italy@laerdal.no

Spain

Laerdal España
Teide 3, bajo 0., Polígono Industrial Los Alamillos
28700 San Sebastián de los Reyes, Madrid
Tel: 00-34-91-6591754, Fax: 00-34-91-6514380
E-mail: laerdal.spain@laerdal.no

Portugal

Laerdal España S.L., Sucursal em Portugal
Rua de Belavista a Graça 31, escr. 9, 170-054 Lisboa
Tel: 00-351-218166567, Fax: 00-351-218166568
E-mail: laerdal.portugal@clix.pt

Benelux

Laerdal Benelux N.V.
Mechelsesteenweg 277, B-1800 Vilvoorde
Tel. 02 253 36 96, Fax: 02 253 36 90
E-mail: info@laerdal.be

Sweden

Laerdal Medical AB
Box 2064, 132 02 Saltjö-Boo
Tel: 00-46-8-55614610, Fax: 00-46-8-55614619
E-mail: kontakt@laerdal.se

Norway

Laerdal Medical AS
P.O. Box 377, Tanke Svilandsgt. 30, 4002 Stavanger
Tel: 00-47-51511700, Fax: 00-47-51511717
E-mail: laerdal@laerdal.no

Denmark

Laerdal Danmark
Njalsgade 19, 5 sal, 2300 København S
Tel. 80 333 112, Fax 80 333 555
E-mail: laerdal.denmark@laerdal.no

Finland

Laerdal OY
Vattuniemenranta 2, 00210 Helsinki
Tel: 00-358-9-612 99 80, Fax: 00-358-9-692 77 99
E-mail: laerdal.finland@laerdal.no

USA

Laerdal Medical Corporation
167 Myers Corners Road, P.O. Box 1840
Wappingers Falls, New York 12590-8840
Tel: 00-1-845-297-7770, Fax: 00-1-845-297-1137
E-mail: customerservice@laerdal.com

Canada

Laerdal Medical Canada Ltd.
151 Nashdene Road, Unit #45, Toronto, Ontario M1V 43C
Tel: 00-1-416-298-9600, Fax: 00-1-416-298-8016
E-mail: savelives@laerdal.ca

Japan

Laerdal Medical Japan K.K.
Ichibancho FS Bldg 5F, 8 Ichibancho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0082
Tel: 00-81-3-3222-8090 Fax 00-81-3-3222-8091
E-mail: laerdal.japan@laerdal.co.jp

China

Laerdal China Ltd.
Unit 2101-2103, Level 21, Tower II, Grand Central Plaza
138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, NT, Hong Kong
Tel: 00-852-3168-2518, Fax: 00-852-3168-2519
E-mail: [rickylee@laerdal.co.hk](mailto:ricky lee@laerdal.co.hk)

Korea

Laerdal Korea Rep. Office
#205, Dongjung B/D Seocho-dong
1585-18, Seocho-ku, Seoul
Tel: 00-82-2-588-2385, Fax: 00-82-2-588-4095
E-mail: tkpark@laerdal.co.kr

Australia

Laerdal Pty. Ltd.
23 Edward Street, Oakleigh, Victoria 3166
Tel: 00-61-3-95694055, Fax: 00-61-3-95694028
E-mail: customer.service@laerdal.co.ai

New Zealand

Laerdal New Zealand Ltd.
PO Box 302664, North Harbour, Auckland 1330
Tel: 00-61-3-95694055, Fax: 00-61-3-95694028
E-mail: customer.service@laerdal.co.nz



012909-0003